

# Produits standards

MANUEL D'UTILISATION

**BTE** (contour d'oreille)

## Appareil auditif



Pile de taille 312 – brune



Pile de taille 13 – orange

## Commandes de l'appareil auditif

Commandes à bouton-poussoir p. 4

Commandes à bouton basculant p. 6

**Vue d'ensemble**

|  |   |
|--|---|
| Vue d'ensemble du mini BTE 312 à bouton-poussoir . . . | 4 |
| Vue d'ensemble du BTE 13 à bouton basculant . . . . .  | 6 |

**Préparation**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Piles/indicateurs de pile . . . . . | 8  |
| Insertion et retrait . . . . .      | 12 |

**Mode d'emploi**

|   |    |
|---|----|
| Allumer et éteindre . . . . .                         | 16 |
| Commandes d'utilisateur . . . . .                     | 16 |
| Contrôle du volume . . . . .                          | 18 |
| Indicateurs de contrôle du volume . . . . .           | 20 |
| Changement de mémoire . . . . .                       | 21 |
| Sourdine . . . . .                                    | 21 |
| Commande d'équilibre BiCROS . . . . .                 | 22 |
| Contrôle du niveau des acouphènes Multiflex . . . . . | 22 |
| Paramètres directionnels . . . . .                    | 22 |
| Utilisation d'un téléphone . . . . .                  | 22 |

**Technologie CROS/BiCROS . . . . . 26****Technologie de traitement des acouphènes Multiflex . . . . 27****Accessoires**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Accessoires sans fil . . . . . | 29 |
|--------------------------------|----|

**Entretien de l'appareil auditif**

|   |    |
|---|----|
| Entretien de l'appareil auditif . . . . . | 30 |
| Tube standard/tube mince . . . . .        | 31 |
| Entretien et réparation . . . . .         | 33 |
| Guide de dépannage . . . . .              | 34 |

**Conseils pour une meilleure communication . . . . . 35****Information réglementaire**

|  |    |
|--|----|
| Information relative à la sécurité . . . . . | 37 |
| Information de la FDA . . . . .              | 39 |
| Information de la FCC . . . . .              | 44 |

## Caractéristiques, commandes et identification

### Les commandes de votre appareil auditif incluent :

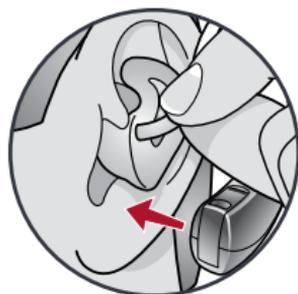
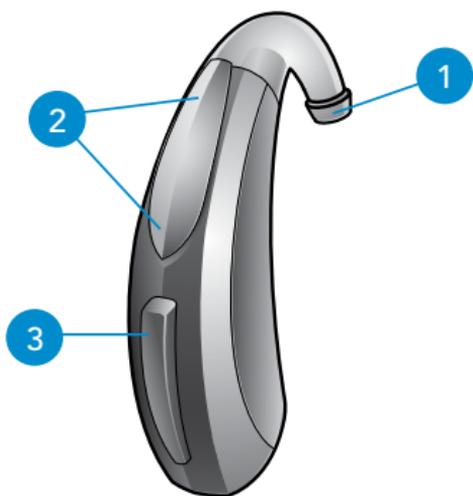
1. Crochet auriculaire
2. Microphones
3. Bouton-poussoir (commande d'utilisateur)
4. Compartiment à pile (commande allumer/éteindre)
5. Emplacement de l'indicateur pour le côté gauche/droit : **ROUGE** est pour **l'oreille droite**, **BLEU** est pour **l'oreille gauche**

### Votre appareil auditif peut être identifié par :

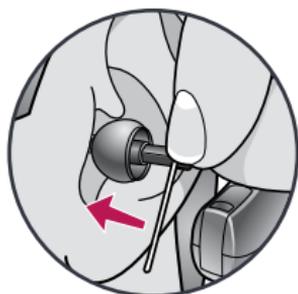
6. Emplacement du numéro de série (à l'intérieur du compartiment à pile)
7. Emplacement du nom du fabricant et du nom du modèle

### Solutions Comfort Fit :

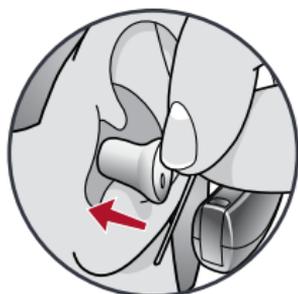
8. Embout auriculaire standard avec tube
9. Tube mince avec écouteur bouton confort
10. Tube mince avec embout d'extrémité personnalisé



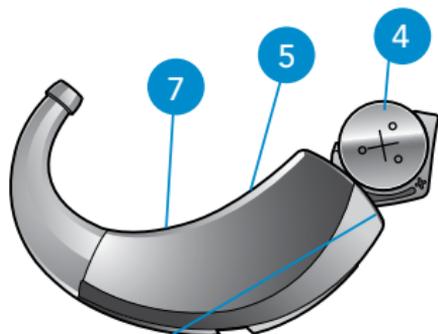
8



9



10



Numéro de série

00-000000

## Caractéristiques, commandes et identification

### Les commandes de votre appareil auditif incluent :

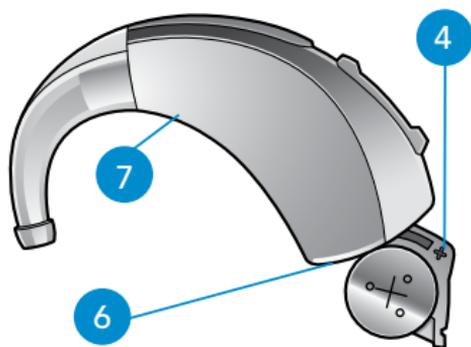
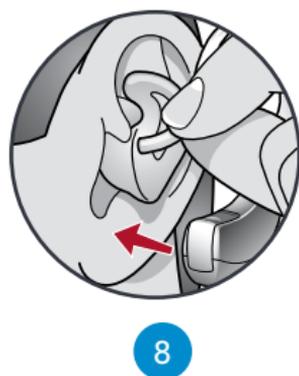
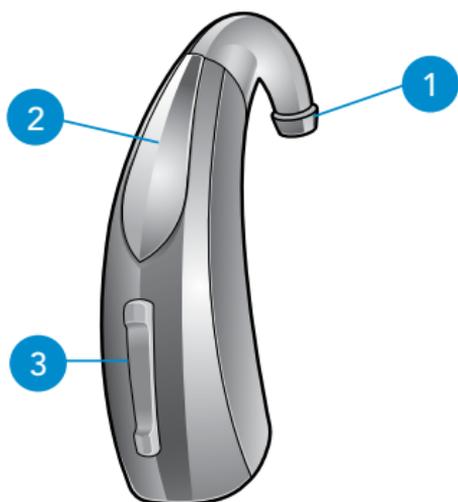
1. Crochet auriculaire
2. Microphone
3. Bouton basculant (commande d'utilisateur)
4. Compartiment à pile (commande allumer/éteindre)
5. Emplacement de l'indicateur pour le côté gauche/droit : **ROUGE** est pour **l'oreille droite**, **BLEU** est pour **l'oreille gauche**

### Votre appareil auditif peut être identifié par :

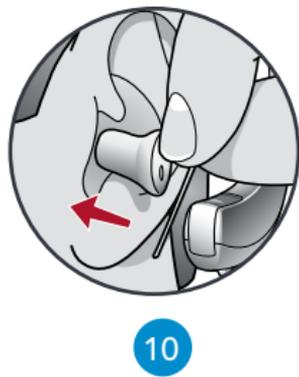
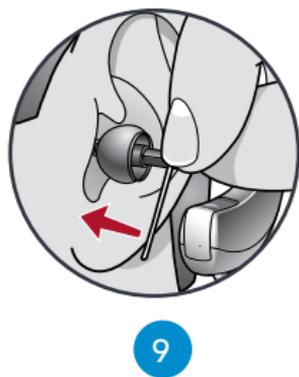
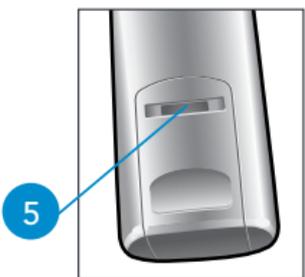
6. Emplacement du numéro de série
7. Emplacement du nom du fabricant et du nom du modèle

### Solutions Comfort Fit :

8. Embout auriculaire standard avec tube
9. Tube mince avec écouteur bouton confort
10. Tube mince avec embout d'extrémité personnalisé



Numéro de série  
00-000000



## Piles

Votre appareil auditif utilise une pile comme source d'alimentation. La taille de cette pile peut être identifiée par le code de couleur brune (312) ou orange (13) sur l'emballage.

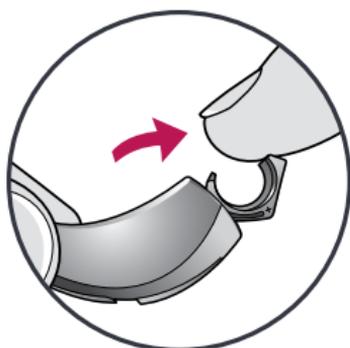
Pour insérer ou remplacer la pile :

1. Utilisez la fente pour ongle sur la porte à pile.
2. Ouvrez doucement la porte à pile et enlevez la pile usagée.
3. Enlevez l'étiquette colorée de la nouvelle pile. Patientez de trois à cinq minutes après avoir retiré l'étiquette avant d'insérer la pile.
4. Alignez le signe « + » de la pile (côté plat de la pile) avec le « + » sur la porte à pile.
5. Fermez la porte à pile.

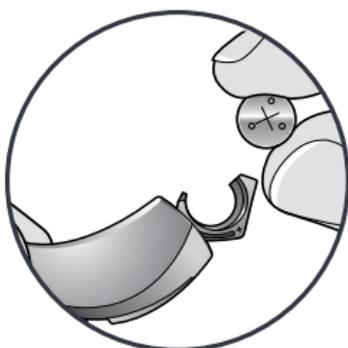
## Indicateurs de pile

Un indicateur émettra un son quand la tension de la pile sera faible. Vous disposez d'environ cinq minutes\* pour remplacer la pile. Un indicateur peut aussi émettre un son juste avant que la pile cesse de fonctionner.

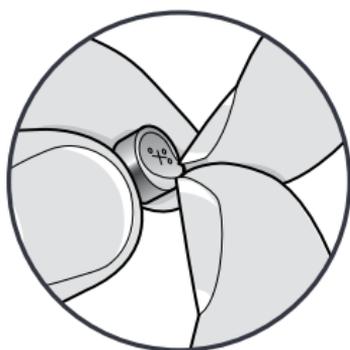
*\* Le temps réel entre l'indicateur de pile faible et de pile morte dépendra des niveaux de bruit environnant et de la marque de pile utilisée.*



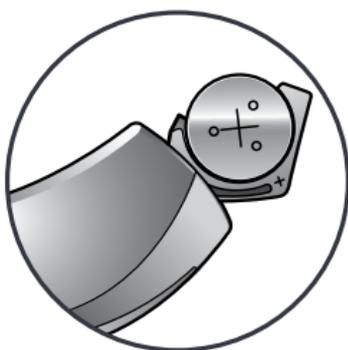
1



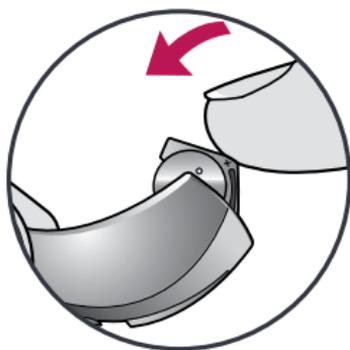
2



3



4



5

## Conseils utiles

- NE FORCEZ JAMAIS POUR FERMER LA PORTE À PILE. Cela pourrait causer des dommages importants. Si la porte n'est pas fermée de façon sûre, assurez-vous que la pile est insérée correctement.
- N'ouvrez pas la porte à pile trop loin, sinon, des dommages pourraient s'ensuivre.
- Jetez immédiatement les piles usagées dans le récipient à déchets ou de recyclage approprié.
- Les piles varient en taille et performance. Votre professionnel de la santé auditive est la meilleure personne pour estimer la durée utile et vérifier que vous utilisez le type et la taille appropriés.

## AVERTISSEMENTS

Les piles sont dangereuses si elles sont avalées. Pour éviter l'ingestion accidentelle de piles :

-  Gardez hors de la portée des enfants et des animaux.
-  Vérifiez vos médicaments avant de les prendre – les piles peuvent être confondues avec des pilules.
-  Ne mettez jamais des piles dans votre bouche, car elles peuvent être facilement avalées.

**SERVICE NATIONAL D'ASSISTANCE  
TÉLÉPHONIQUE EN CAS D'INGESTION  
DE PILES BOUTONS : 202-625-3333**

## Insertion et retrait

### **Pour insérer l'embout auriculaire personnalisé et l'appareil auditif :**

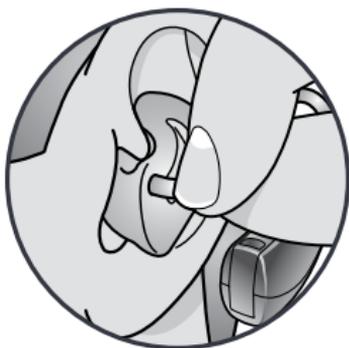
1. Tenez, entre le pouce et l'index, l'embout auriculaire personnalisé par son bord externe près du tube.
2. Inclinez légèrement votre main vers l'avant et insérez doucement le côté conduit de l'embout auriculaire personnalisé dans votre conduit auditif.
3. Tournez l'embout auriculaire personnalisé vers l'arrière.
4. Appuyez doucement avec votre doigt sur l'embout auriculaire personnalisé pour le mettre en place.
5. Placez soigneusement le BTE derrière votre oreille, en enroulant le crochet auriculaire par-dessus l'oreille.

### **Pour retirer l'appareil auditif et l'embout auriculaire personnalisé :**

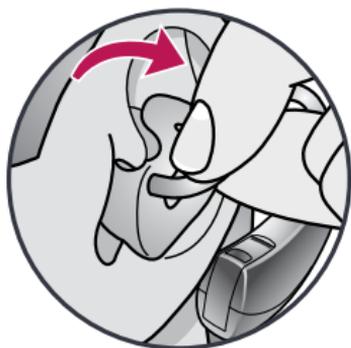
Saisissez l'appareil auditif de derrière votre oreille et tirez doucement l'embout auriculaire personnalisé vers l'extérieur. Le fait de tirer doucement sur le lobe de l'oreille pourrait aider à dégager l'embout auriculaire personnalisé.



1



2



3



4



5



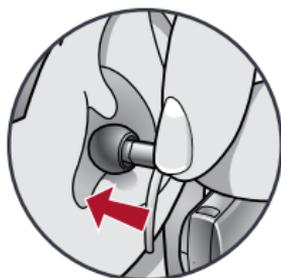
## Écouteur bouton confort ou embout d'extrémité personnalisé

**Pour insérer l'écouteur bouton confort ou l'embout d'extrémité personnalisé :**

1. Insérez l'écouteur bouton confort ou l'embout d'extrémité personnalisé dans votre conduit auditif.
2. Enroulez doucement le BTE par-dessus votre oreille jusqu'à ce qu'il repose de façon sûre derrière votre oreille.
3. Placez l'ergot dans la conque de votre oreille.

**Pour retirer l'appareil auditif et l'écouteur bouton confort ou l'embout d'extrémité personnalisé :**

- Retirez l'ergot de la conque de votre oreille.
- Retirez l'appareil auditif de derrière l'oreille.
- Saisissez doucement le tube se trouvant à l'entrée du conduit auditif et tirez vers l'extérieur.



1



2



3

## Conseils utiles

- Une légère irritation ou une inflammation peuvent se produire puisque votre oreille doit s'habituer à avoir un objet inséré à l'intérieur. Si cela arrive, veuillez consulter votre professionnel de la santé auditive.
- Si une réaction allergique réelle survient, communiquez avec votre professionnel de la santé auditive. Il existe d'autres matériaux pour les embouts auriculaires.
- En cas d'enflure grave, d'écoulement de l'oreille, de sécrétion sévère de cérumen ou d'autres conditions inhabituelles, consultez immédiatement votre médecin.

## Allumer et éteindre

### **Pour ALLUMER :**

Insérez la pile et fermez complètement la porte à pile. Votre appareil auditif est doté d'un délai d'allumage et peut prendre quelques secondes pour s'allumer. Vous entendrez peut-être une tonalité indiquant que votre appareil auditif est complètement allumé.

### **Pour ÉTEINDRE :**

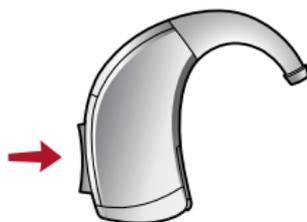
Ouvrez la porte à pile jusqu'à ce que la pile ne touche plus les contacts.

## Commandes d'utilisateur

La commande d'utilisateur de votre appareil auditif a pu être personnalisée par votre professionnel de la santé auditive. Demandez à votre professionnel de la santé auditive comment la commande d'utilisateur de votre appareil auditif est configurée.

## Fonctionnalité disponible de la commande d'utilisateur

La commande d'utilisateur de votre appareil auditif peut répondre différemment selon le temps pendant lequel vous activez (appuyer) le bouton. Il est possible d'affecter une fonction à votre appareil auditif en appuyant brièvement (appuyer et relâcher) et une autre fonction en appuyant longuement (maintenir enfoncé). Les options sélectionnées sur la page suivante indiquent comment votre commande d'utilisateur spécifique est configurée.



## Réglages affectés à la commande d'utilisateur

|  | Contrôle du volume | Changement de mémoire | Sour-dine | Niveau des acouphènes Multiflex | Commande d'équilibre |
|--|--------------------|-----------------------|-----------|---------------------------------|----------------------|
| Appuyer brièvement (appuyer et relâcher) |                    |                       |           |                                 |                      |
| Appuyer longuement (maintenir enfoncé)   |                    |                       |           |                                 |                      |

## Contrôle du volume

### Niveau du volume à l'allumage

Votre appareil auditif a été réglé à un niveau du volume spécifique par votre professionnel de la santé auditive. Si, d'une manière générale, le son est trop fort ou trop faible, veuillez communiquer avec votre professionnel de la santé auditive pour prendre conseil et obtenir de l'aide avec le réglage.

Votre appareil auditif s'allume toujours avec le réglage du volume (volume de base) prédéterminé par votre professionnel de la santé auditive.

### Contrôle du volume par aspersion

Si votre commande d'utilisateur est configurée comme un contrôle du volume par aspersion, chaque fois que vous activez la commande d'utilisateur, le volume de votre appareil auditif change.

Continuez à activer la commande d'utilisateur jusqu'à l'atteinte du niveau du volume désiré.

**REMARQUE :** Au bout de dix minutes ou plus après un réglage du volume, le volume diminuera automatiquement avant d'augmenter de nouveau.

## **Contrôle du volume haut/bas**

Si votre commande d'utilisateur est configurée comme un contrôle du volume haut/bas dédié, chaque fois que vous activez la commande d'utilisateur, le volume de votre appareil auditif change toujours dans un sens particulier (vers le haut ou le bas). Par exemple, le volume de votre appareil auditif peut être augmenté en appuyant brièvement et en relâchant, alors qu'il peut être baissé en maintenant longuement enfoncé.

Certaines commandes d'utilisateur peuvent être réglées de manière à ce que l'appareil auditif droit augmente le volume et l'appareil auditif gauche le diminue.

## **Contrôle du volume à l'aide du bouton basculant**

Si votre bouton basculant est configuré pour le contrôle du volume, appuyer sur la partie supérieure du bouton augmente le volume et appuyer sur la partie inférieure diminue le volume.

## Indicateurs de contrôle du volume

Votre professionnel de la santé auditive peut activer des indicateurs audibles qui signalent le niveau actuel du volume.

|   | ☐                 | ☐            |
|---|-------------------|--------------|
| Niveau du volume                                  | Un*               | Deux*        |
| Volume maximal                                    | 5 bips ●●●●●      | 5 bips ●●●●● |
| Niveau(x) du volume                               | Petite tonalité – | 4 bips ●●●●  |
| Volume de base<br>(niveau du volume à l'allumage) | 3 bips ●●●        | 3 bips ●●●   |
| Niveau(x) du volume                               | Petite tonalité – | 2 bips ●●    |
| Volume minimal                                    | Bip unique —      | 1 bip ●      |

\* Selon le modèle de votre appareil auditif, l'une de ces options d'indicateur sera configurée par défaut. Votre professionnel de la santé auditive pourra activer d'autres options, selon les options disponibles de votre modèle d'appareil auditif.

Mon appareil auditif est configuré avec les contrôles suivants :

- Contrôle du volume par appuyer et relâcher
- Contrôle du volume par appuyer-maintenir enfoncé

## Changement de mémoire

Votre professionnel de la santé auditive peut créer plusieurs mémoires dans votre appareil auditif. Vous pouvez accéder à ces mémoires supplémentaires en activant la commande d'utilisateur sur votre appareil auditif.

Si votre commande d'utilisateur est configurée pour les changements de mémoire, chaque fois que vous activez la commande d'utilisateur, votre appareil auditif passe à la mémoire suivante dans la liste des mémoires disponibles.

### Indicateurs de mémoire

Votre professionnel de la santé auditive peut activer un indicateur audible qui est entendu lors d'un changement de mémoire. Par défaut, l'indicateur est une voix annonçant la mémoire en cours dans l'appareil auditif.

## Sourdine

### Sourdine, en maintenant enfoncé longuement

Si votre appareil auditif est configuré avec la fonctionnalité sourdine, la mise en sourdine est obtenue en maintenant enfoncée longuement la commande d'utilisateur. Si cette fonction est activée par votre professionnel de la santé auditive, vous pouvez entendre un indicateur avant que l'appareil auditif ne soit placé en sourdine. Pour désactiver la fonction sourdine de votre appareil auditif, maintenez longuement enfoncée la commande d'utilisateur jusqu'à ce que l'audio soit rétablie.

## Commande d'équilibre BiCROS

Votre commande d'utilisateur sur l'émetteur peut aussi régler l'équilibre entre votre appareil auditif et l'émetteur. Veuillez vous référer à la section intitulée Technologie CROS/BiCROS (page 26) pour de plus amples renseignements.

## Contrôle du niveau des acouphènes Multiflex

Votre commande d'utilisateur peut aussi régler le niveau de votre stimulus masqueur d'acouphène Multiflex. Veuillez vous référer à la section intitulée Technologie de traitement des acouphènes Multiflex (page 27) pour de plus amples renseignements.

## Paramètres directionnels

Votre appareil auditif pourrait disposer d'un microphone directionnel pour une meilleure compréhension de la parole dans les environnements bruyants. Renseignez-vous auprès de votre professionnel de la santé auditive au sujet de vos paramètres directionnels personnels.

## Utilisation du téléphone

Vos appareils auditifs peuvent être personnalisés avec des caractéristiques qui vous aident avec la communication par téléphone. Renseignez-vous auprès de votre professionnel de la santé auditive au sujet de vos solutions téléphoniques.

Mes appareils auditifs comportent le(s) réglage(s) téléphonique(s) suivant(s) :

- Mémoire téléphonique automatique et phonocapteur automatique
- Mémoire téléphonique manuelle et phonocapteur manuel. Consultez la page suivante.  
(Mémoire n° \_\_\_\_\_)
- Aucun

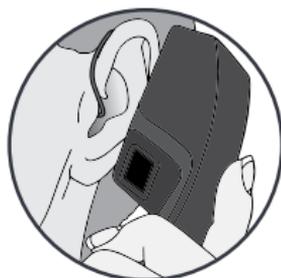
### **Mémoire téléphonique automatique et phonocapteur automatique**

Ces options activent automatiquement la mémoire téléphonique lorsqu'elles sont utilisées avec un téléphone compatible avec les appareils auditifs. Pour vous en servir, placez le combiné téléphonique sur votre oreille comme vous le feriez normalement. L'appareil auditif sélectionnera automatiquement la mémoire téléphonique. Il pourrait être nécessaire de déplacer légèrement le combiné téléphonique pour obtenir la meilleure réception possible. Une fois le téléphone éloigné de l'oreille, l'appareil auditif retournera à la dernière mémoire utilisée.

**REMARQUE :** Consultez votre professionnel de la santé auditive si votre appareil auditif ne passe pas automatiquement à la mémoire téléphonique lorsque celle-ci est activée.

## Mémoire téléphonique manuelle et phonocapteur manuel

L'accès manuel vous permet de faire passer les appareils auditifs à une mémoire téléphonique ou de phonocapteur selon les besoins. Demandez à votre professionnel de la santé auditive à quelle mémoire vous devriez accéder pour utiliser le mode téléphonique manuel.



## Utilisation générale du téléphone

Certains appareils auditifs fonctionnent mieux en tenant le téléphone près de l'oreille, mais sans la couvrir complètement.

Dans certains cas, si vous entendez des sifflements (réaction acoustique), inclinez le récepteur à un certain angle jusqu'à ce que le sifflement cesse. En outre, les appareils auditifs de l'oreille qui n'est pas tendue vers le téléphone (oreille du côté opposé au téléphone) peuvent passer au réglage téléphonique pour réduire les bruits de fond. Votre professionnel de la santé auditive peut fournir les instructions et les techniques pour vos besoins spécifiques.



**Transmission en continu téléphonique oreille à oreille**

La mémoire téléphonique de votre appareil auditif peut être munie d'une option de transmission en continu téléphonique oreille à oreille. Lorsque vous entrerez dans votre mémoire téléphonique, l'audio de votre téléphone sera transmise en continu depuis l'appareil auditif de l'oreille du téléphone vers l'appareil auditif de l'autre oreille. Ceci vous permet d'entendre la conversation téléphonique dans les deux oreilles. Renseignez-vous sur vos paramètres téléphoniques personnels auprès de votre professionnel de la santé auditive.

## Introduction

Une aide auditive à acheminement contralatéral des signaux (CROS) est un type d'appareil auditif qui est utilisé pour traiter la perte auditive unilatérale. Elle saisit les sons de l'oreille malentendante et les transmet à l'oreille qui entend mieux. CROS saisit seulement les sons de l'oreille malentendante, alors que BiCROS saisit les sons des deux oreilles. Ceci permet au patient de recevoir les sons des deux côtés de la tête sans subir l'effet d'ombre acoustique.

### Commande d'équilibre

Votre aide auditive est munie d'un bouton pour régler l'équilibre entre l'appareil auditif et l'émetteur. Cette commande règle le niveau sonore provenant de l'émetteur. Appuyez et relâchez le bouton jusqu'à ce que le niveau recherché soit atteint. Chaque fois que vous appuyez et relâchez le bouton, le niveau d'équilibre change d'un incrément.

**REMARQUE :** La commande d'équilibre est applicable uniquement aux mémoires BiCROS.

### Transmission en continu CROS

Votre aide auditive est munie d'un émetteur CROS. Lorsque vous entrez dans une mémoire avec la transmission en continu CROS ou BiCROS activée, l'audio de l'émetteur est transmise en continu vers votre appareil auditif. Lorsque la transmission en continu CROS commence, vous pouvez entendre une tonalité d'alerte. Si pour une raison quelconque la transmission en continu CROS est interrompue de manière inattendue, vous pouvez aussi entendre une tonalité d'alerte. Renseignez-vous sur vos paramètres téléphoniques personnels auprès de votre professionnel de la santé auditive.

## Introduction

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex peut être utilisée dans le cadre d'un programme de traitement des acouphènes. La technologie de traitement des acouphènes Multiflex émet un stimulus masqueur d'acouphène par le biais de l'appareil auditif. Le stimulus masqueur d'acouphène est programmé en fonction de votre perte auditive et votre professionnel de la santé auditive peut ajuster les paramètres du stimulus masqueur d'acouphène pour répondre à vos besoins.

### Contrôle du stimulus par aspersion

Si votre commande d'utilisateur est configurée comme un contrôle du stimulus par aspersion, chaque fois que vous activez la commande d'utilisateur, le niveau du stimulus de votre appareil auditif change.

Le contrôle du stimulus par aspersion est configuré par défaut pour baisser le niveau automatiquement avant de l'augmenter. Pour augmenter le niveau du stimulus, activez la commande d'utilisateur. Répétez ce geste jusqu'à l'atteinte du volume le plus faible. La prochaine fois que vous activerez la commande d'utilisateur, le volume augmentera d'un niveau. Continuez à activer la commande d'utilisateur jusqu'à l'atteinte du niveau du volume désiré.

**REMARQUE :** Au bout de dix minutes ou plus après le dernier changement du niveau du stimulus, le niveau diminuera automatiquement avant d'augmenter de nouveau.

### **Contrôle du stimulus masqueur d'acouphène haut/bas**

Si votre commande d'utilisateur est configurée comme un contrôle de stimulus haut/bas dédié, chaque fois que vous activez la commande d'utilisateur, le niveau du stimulus dans votre appareil auditif change toujours dans un sens particulier (vers le haut ou le bas). Par exemple, le niveau du stimulus dans votre appareil auditif peut être augmenté en appuyant brièvement et en relâchant, alors qu'il peut être baissé en maintenant longuement enfoncé.

Certaines commandes d'utilisateur peuvent être réglées de manière à ce que l'appareil auditif droit augmente le niveau du stimulus et l'appareil auditif gauche le diminue.

### **Contrôle du stimulus masqueur d'acouphène à bouton basculant**

Si votre bouton basculant est configuré au contrôle de stimulus masqueur d'acouphène, appuyer sur la partie supérieure du bouton augmente le niveau de stimulus et appuyer sur la partie inférieure diminue le niveau.

Mon appareil auditif est configuré avec les contrôles suivants :

- Contrôle du stimulus masqueur d'acouphène par appuyer et relâcher
- Contrôle du stimulus masqueur d'acouphène par appuyer-maintenir enfoncé

## Accessoires sans fil\*

Plusieurs accessoires sans fil vous permettent de contrôler et de maximiser les pleines capacités de vos appareils auditifs. Les fonctionnalités disponibles comprennent :

- Possibilité de régler vos appareils auditifs à l'aide d'une télécommande.
- Possibilité de transmettre l'audio de télévision directement à vos appareils auditifs.
- Possibilité de transmettre l'audio d'un microphone à distance directement à vos appareils auditifs.
- Possibilité de transmettre les conversations de votre téléphone cellulaire directement à vos appareils auditifs.

Consultez votre professionnel de la santé auditive pour déterminer si vos appareils auditifs offrent des possibilités sans fil et quels accessoires vous conviennent le mieux.

*\*Les accessoires sans fil ne sont compatibles qu'avec les appareils auditifs munis de la technologie sans fil 900 MHz.*

## Entretien de l'appareil auditif

Assurez-vous que votre appareil auditif reste propre en tout temps. La chaleur, l'humidité et les substances étrangères peuvent diminuer la performance.

- Utilisez une brosse à nettoyer ou un chiffon doux pour nettoyer les impuretés autour de la commande d'utilisateur, du microphone et du compartiment à pile.
- N'utilisez jamais d'eau, de solvants, de produits de nettoyage ou d'huile pour nettoyer votre appareil auditif.

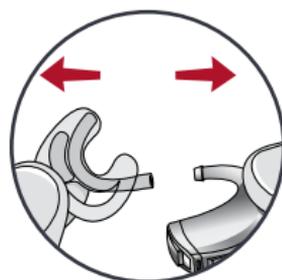
Si nécessaire, votre professionnel de la santé auditive peut vous fournir plus d'information sur des procédures d'entretien supplémentaires pour votre appareil auditif.

Mon appareil auditif comporte un:

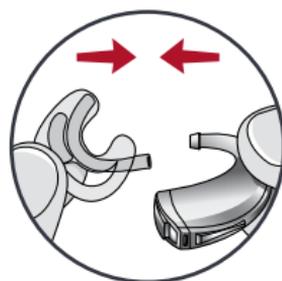
- Tube standard. Consultez la page suivante.
- Tube mince. Consultez la page suivante.

## Tube standard

- Écartez l'embout auriculaire personnalisé du BTE en détachant doucement le tube du crochet auriculaire.
  - Utilisez un chiffon doux et humide ou une brosse pour retirer les impuretés autour de l'embout auriculaire personnalisé.
  - Lavez l'embout auriculaire personnalisé dans de l'eau tiède savonneuse.
  - N'utilisez jamais de solvants.
- Glissez le tube de l'embout auriculaire personnalisé sur le crochet auriculaire du BTE une fois qu'il est complètement sec.



1

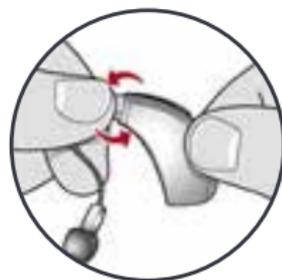


2

Si nécessaire, votre professionnel de la santé auditive peut vous fournir plus d'information sur des procédures d'entretien supplémentaires pour votre appareil auditif.

## Tube mince

- Dévissez le tube de l'extrémité de l'appareil auditif.
- Faites pénétrer le produit nettoyant dans le tube en commençant par l'extrémité que vous venez de dégager de l'appareil auditif, jusqu'à ce qu'il ressort par l'autre extrémité du tube.



1

3. Enlevez les impuretés à l'aide d'une brosse avant d'éliminer le produit nettoyant.
4. Nettoyez l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité à l'aide d'un chiffon sec ou d'une brosse.
5. Si nécessaire, l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité peut être lavé dans une eau tiède savonneuse. Retirez l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité du tube avant de le nettoyer. Laissez-le sécher toute la nuit.
6. Lorsqu'il est complètement sec, rassemblez le tube mince sur l'appareil auditif.

### **Conseils utiles**

- Assurez-vous que l'embout auriculaire personnalisé/l'écouteur bouton/l'embout d'extrémité et les tubes sont complètement secs avant de les rebrancher au crochet auriculaire de votre appareil auditif.
- Quand vous ne portez pas vos appareils auditifs, ouvrez la porte à pile pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Ne démontez pas vos appareils auditifs ou n'y insérez pas les outils de nettoyage.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, retirez les piles complètement; placez votre appareil auditif dans l'étui de rangement et entreposez-le :
  - Dans un lieu sec et sûr
  - À l'écart de la lumière directe du soleil ou de la chaleur pour éviter les températures extrêmes
  - Où vous pouvez facilement les trouver
  - Hors de la portée des enfants et animaux de compagnie

## Entretien et réparation

Si, pour une raison quelconque, votre appareil auditif ne fonctionne pas correctement, ne tentez PAS de le réparer vous-même. Non seulement vous risquez de perdre la couverture des garanties ou de l'assurance, mais vous pourriez causer plus de dommages.

Si votre appareil auditif ne fonctionne pas ou fonctionne de façon insatisfaisante, consultez le guide à la page suivante pour des solutions possibles. Si les problèmes persistent, communiquez avec votre professionnel de la santé auditive pour obtenir des conseils et de l'assistance. De nombreux problèmes courants peuvent être simplement résolus au cabinet ou à la clinique de votre professionnel de la santé auditive.

## Guide de dépannage

| SYMPTÔMES                                    | CAUSES POSSIBLES  | SOLUTIONS  |
|--|---|--|
| Pas assez fort                               | Pile faible   | Remplacez la pile.   |
|  | Obstruction de l'embout auriculaire/ du tube/de l'écouteur bouton | Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen. |
|  | Changement de l'audition  | Consultez votre professionnel de la santé auditive.                        |
|  | Accumulation d'impuretés  | Nettoyez le microphone et le récepteur avec une brosse.                    |
| Performance inconsistante                    | Pile faible   | Remplacez la pile.   |
|  | Obstruction de l'embout auriculaire/ du tube/de l'écouteur bouton | Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen. |
| Performance approximative, distorsion du son | Pile faible   | Remplacez la pile.   |
|  | Obstruction de l'embout auriculaire/ du tube/de l'écouteur bouton | Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen. |
|  | L'appareil auditif doit être réparé/ entretenu                    | Consultez votre professionnel de la santé auditive.                        |
| Inopérant                                    | Pile faible   | Remplacez la pile.   |
|  | Obstruction de l'embout auriculaire/ du tube                      | Nettoyez ou remplacez, selon les besoins, la protection contre le cérumen. |
|  | Tube plié   | Consultez votre professionnel de la santé auditive.                        |

Votre professionnel de la santé auditive recommandera un programme approprié pour vous aider à vous adapter à votre nouvel appareil auditif. Pratique, temps et patience seront nécessaires pour que votre cerveau s'habitue aux nouveaux sons fournis par votre appareil auditif. L'audition n'est qu'une façon, parmi d'autres, de partager nos pensées, idées et sentiments. La lecture labiale, les expressions faciales et les gestes peuvent faciliter le processus d'apprentissage et suppléer ce que l'amplification seule peut manquer.

Consultez les simples conseils de communication suivants :

### Pour vous

- Approchez-vous et regardez votre interlocuteur.
- Asseyez-vous face à face dans une pièce calme.
- Essayez différents emplacements pour trouver la meilleure place possible.
- Minimisez les distractions.
- Les bruits de fond peuvent être gênants au début; n'oubliez pas que vous ne les avez pas entendus depuis un certain temps.
- Faites savoir aux autres ce dont vous avez besoin; rappelez-vous que les gens ne peuvent pas « voir » votre perte auditive.
- Ayez des attentes réalistes quant à ce que vos appareils auditifs peuvent et ne peuvent pas faire.
- Une meilleure audition avec des appareils auditifs est une compétence acquise requérant désir, pratique et patience.

## Pour votre famille et vos amis

Votre famille et vos amis sont aussi affectés par votre perte auditive. Demandez-leur :

- D'obtenir toute votre attention avant de parler
- De vous regarder ou de s'asseoir face à face dans une pièce calme
- De parler clairement et à un rythme et niveau normaux; crier peut en réalité rendre la compréhension plus difficile
- De reformuler plutôt que de répéter les mêmes mots; différents mots peuvent être plus faciles à comprendre
- De minimiser les distractions quand ils parlent

## Information relative à la sécurité

**USAGE PRÉVU :** Un appareil auditif à conduction aérienne est un dispositif portable d'amplification du son conçu pour compenser une déficience auditive. Les appareils auditifs sont offerts avec plusieurs niveaux de gain/sortie de manière à pouvoir traiter la perte auditive allant de légère à profonde.

Vos appareils auditifs sont conçus pour répondre aux normes internationales les plus rigoureuses de compatibilité électromagnétique. Cependant, il est toujours possible de subir des interférences causées par des perturbations sur les lignes électriques, des détecteurs de métal des aéroports, des champs électromagnétiques d'autres dispositifs médicaux, des signaux radio et des décharges électrostatiques.

Si vous utilisez d'autres dispositifs médicaux ou portez des dispositifs médicaux implantables comme des défibrillateurs ou des stimulateurs cardiaques et vous êtes préoccupé par le fait que vos appareils auditifs pourraient perturber le fonctionnement de votre dispositif médical, veuillez communiquer avec votre médecin ou le fabricant de votre dispositif médical pour obtenir des renseignements sur le risque de perturbation.

Vos appareils auditifs ne doivent pas être portés durant un examen par IRM ou dans une chambre hyperbare.

Vos appareils auditifs sont classés comme des pièces appliquées de type B conformes à la norme IEC 60601-1 des dispositifs médicaux.

Vos appareils auditifs n'ont pas de certification complète permettant de fonctionner dans des atmosphères explosives susceptibles de survenir dans des mines de charbon ou certaines usines de produits chimiques.

Vos appareils auditifs devraient être entreposés dans des plages de température et d'humidité respectivement de -40 à +60 °C (-40 à 140 °F) et de 10 à 95 % d'H.R.

Vos appareils auditifs sont conçus pour fonctionner au-delà de la plage de températures confortables pour vous, c'est-à-dire à des températures allant de très froides jusqu'à 50 °C (122 °F).

## Utilisation dans des aéronefs\*

Les fonctions sans fil en option qui peuvent être incluses dans vos appareils auditifs peuvent être utilisées dans un aéronef puisque les appareils auditifs sont exemptés des règles appliquées aux autres appareils électroniques personnels dans un aéronef.

\*S'applique uniquement aux appareils auditifs sans fil.

## Utilisation internationale\*

Vos appareils auditifs sont autorisés à fonctionner à une fréquence radio propre à votre pays ou région et peuvent ne pas être approuvés pour une utilisation à l'extérieur de votre pays ou région. Veuillez tenir compte du fait que l'utilisation de vos appareils auditifs durant des déplacements internationaux peut perturber le fonctionnement d'autres appareils électroniques ou que d'autres appareils électroniques peuvent perturber le fonctionnement de vos appareils auditifs.

Les règlements en vigueur nous obligent à vous fournir les avertissements suivants :

**AVERTISSEMENT :** L'utilisation des appareils auditifs sans fil près d'autres équipements électroniques devrait être évitée, car cela pourrait dégrader la performance. Si une telle utilisation est nécessaire, notez si vos appareils auditifs et les autres équipements fonctionnent normalement.

**AVERTISSEMENT :** L'utilisation d'accessoires, de composants ou de pièces de remplacement autres que ceux qui sont fournis par le fabricant de votre appareil auditif peut avoir pour conséquence d'augmenter des émissions électromagnétiques, de réduire la protection électromagnétique et de dégrader la performance.

**AVERTISSEMENT :** Si des équipements portatifs de communication par radiofréquence sont utilisés à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de l'appareil auditif, une dégradation de la performance de votre appareil auditif pourrait survenir. Si cela se produit, éloignez-vous de l'équipement de communication.

\*S'applique uniquement aux appareils auditifs sans fil.

## Renseignements requis sur les appareils auditifs

L'information supplémentaire suivante est fournie en accord avec les règlements du U.S. Food and Drug Administration (FDA) (Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques) :

**AVERTISSEMENT AUX ADIOPROTHÉSISTES** Un audioprothésiste devrait conseiller aux utilisateurs éventuels d'appareil auditif de consulter promptement un médecin autorisé (de préférence un spécialiste de la santé auditive) avant de fournir un appareil auditif si, en s'informant, en observant ou en passant en revue toute autre information concernant l'utilisateur éventuel, l'audioprothésiste détermine que l'utilisateur éventuel a l'une des conditions suivantes :

- i. Déformation congénitale ou traumatique visible de l'oreille.
- ii. Épisode de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours qui précèdent.
- iii. Épisode de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans les 90 jours qui précèdent.
- iv. Étourdissement aigu ou chronique.
- v. Apparition soudaine ou récente d'une perte auditive unilatérale dans les 90 jours qui précèdent.
- vi. Écart aérien osseux, vérifié par audiométrie, égal ou supérieur à 15 décibels à 500 hertz (Hz), 1 000 Hz et 2 000 Hz.
- vii. Preuve manifeste d'une accumulation importante de cérumen ou d'un objet étranger dans le conduit auditif.
- viii. Douleur et inconfort dans l'oreille.

## AVIS IMPORTANT AUX UTILISATEURS ÉVENTUELS D'APPAREIL AUDITIF

Une bonne pratique en matière de santé requiert qu'une personne affectée d'une perte auditive subisse un examen médical par un médecin autorisé (de préférence un médecin spécialisé dans les maladies de l'oreille) avant d'acheter un appareil auditif. Les médecins autorisés spécialisés dans les maladies de l'oreille sont souvent appelés otolaryngologues, otologistes ou oto-rhino-laryngologues. Le but de l'examen médical est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui pourraient affecter l'ouïe sont identifiées et traitées avant l'achat d'un appareil auditif.

Suite à l'examen médical, le médecin vous donnera un rapport écrit qui déclare que votre perte auditive a été médicalement examinée et que vous pouvez être considéré comme candidat à l'obtention d'un appareil auditif. Le médecin vous référera à un audiologiste ou à un audioprothésiste, selon le cas, pour un essai d'appareil auditif.

L'audiologiste ou l'audioprothésiste mènera un essai d'appareil auditif pour juger votre capacité auditive avec ou sans appareil auditif. L'essai d'appareil auditif permettra à l'audiologiste ou à l'audioprothésiste de sélectionner l'appareil auditif qui répond à vos besoins individuels.

Si vous avez des réserves quant à votre capacité d'adaptation à l'amplification, vous devriez vous renseigner sur la disponibilité d'un programme de location à l'essai ou d'option-achat. De nombreux audioprothésistes offrent maintenant des programmes qui vous permettent de porter un appareil auditif pendant un laps de temps pour une somme symbolique, après lequel il vous est possible de décider si vous voulez acheter l'appareil auditif.

La loi fédérale restreint l'achat d'appareils auditifs aux individus qui ont obtenu un examen médical d'un médecin accrédité. La loi fédérale permet à un adulte pleinement informé de signer une décharge déclinant l'examen médical en vertu de croyances religieuses ou personnelles qui excluent les consultations médicales. La mise en pratique de cette décharge n'est pas dans l'intérêt de votre santé et son usage est fortement déconseillé.

Un appareil auditif ne rétablit pas une audition normale et n'empêchera ni n'améliorera une déficience auditive résultant de conditions physiologiques. L'utilisation d'un appareil auditif ne constitue qu'une partie de la réadaptation auditive et peut nécessiter, en supplément, un entraînement auditif et une formation sur la lecture labiale. Dans la plupart des cas, l'usage peu fréquent d'un appareil auditif ne permet pas à l'utilisateur d'en tirer le bénéfice maximal. Il faut exercer une prudence particulière lors du choix et de l'adaptation d'un appareil auditif dont le niveau de pression acoustique maximal dépasse 132 décibels parce qu'il peut altérer l'audition restante de l'utilisateur d'appareil auditif.

## **ENFANTS AFFECTÉS D'UNE PERTE AUDITIVE**

En plus de l'examen médical par un médecin, les enfants affectés d'une perte auditive devraient être envoyés chez un audiologiste pour évaluation et réadaptation, étant donné que la perte auditive peut causer des problèmes relatifs au développement du langage et à la croissance éducative et sociale de l'enfant. Un audiologiste est qualifié, par sa formation et son expérience, pour aider à l'évaluation et la réadaptation de l'enfant affecté d'une perte auditive.

## Pour les professionnels de la santé auditive

### INDICATIONS D'UTILISATION

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex est un outil servant à générer des sons utilisés dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes qui vise à soulager les patients souffrant d'acouphènes. La population visée comprend les adultes âgés de plus de 18 ans.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex cible essentiellement les professionnels de la santé auditive qui traitent des patients souffrant d'acouphènes ainsi que de troubles de l'ouïe classiques. L'adaptation de la technologie de traitement des acouphènes Multiflex doit être effectuée par un professionnel de la santé auditive participant à un programme de gestion des acouphènes.

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex est une fonction logicielle qui génère des sons programmés dans un appareil auditif. L'appareil auditif peut être utilisé dans l'un des trois modes d'emploi : comme appareil auditif, comme dispositif de traitement des acouphènes ou comme appareil auditif et dispositif de traitement des acouphènes.

Lorsqu'elle est activée, la technologie de traitement des acouphènes Multiflex génère des sons et permet au professionnel de la santé auditive d'élaborer et de programmer les réglages appropriés à une thérapie auditive adaptée aux besoins individuels du patient. La thérapie auditive doit être utilisée dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes visant à soulager les sujets souffrant d'acouphène.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex génère un signal de bruit blanc à large bande qui varie en fréquence et en amplitude. Ces caractéristiques peuvent être réglées par le professionnel de la santé auditive. Elles sont adaptées à la thérapie prescrite élaborée par le professionnel en fonction des besoins et du confort du patient.

Le patient peut contrôler d'une certaine manière l'intensité ou le volume du signal et devrait discuter de ce réglage, de son niveau de confort et du signal sonore avec le professionnel de la santé auditive.

### AVERTISSEMENT DESTINÉ AUX AUDIOPROTHÉSISTES

Un audioprothésiste devrait conseiller aux utilisateurs éventuels de générateurs sonores de consulter promptement un médecin autorisé (de préférence un spécialiste de la santé auditive) avant d'utiliser un générateur sonore si, en s'informant, en observant ou en passant en revue toute autre information concernant l'utilisateur éventuel, l'audioprothésiste détermine que l'utilisateur éventuel souffre d'une des conditions suivantes :

- i. Déformation congénitale ou traumatique visible de l'oreille.
- ii. Épisode de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours qui précèdent.
- iii. Épisode de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans les 90 jours qui précèdent.
- iv. Étourdissement aigu ou chronique.
- v. Apparition soudaine ou récente d'une perte auditive unilatérale dans les 90 jours qui précèdent.

**ATTENTION :** S'il est réglé au niveau de sortie maximale et porté pendant une période dépassant les recommandations formulées ci-dessous, l'exposition du patient à l'énergie acoustique a le potentiel de dépasser les limites d'exposition au bruit. Cet appareil est conçu pour une utilisation d'une durée maximale de seize (16) heures par jour lorsqu'il est réglé au niveau de sortie maximale.

## Pour le patient

Un appareil conçu pour le traitement des acouphènes est un dispositif électronique qui génère un bruit d'une intensité et d'une largeur de bande suffisantes pour soulager les tintement dans les oreilles. Il peut aussi être utilisé comme aide pour entendre les sons ou les voix.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex est un outil qui sert à générer des sons. Il est recommandé d'utiliser cet outil de concert avec une thérapie appropriée ou un programme de gestion des acouphènes visant à traiter les patients souffrant d'acouphènes.

## CONCEPTS ET AVANTAGES DU TRAITEMENT DES ACOUPHÈNES

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex peut être utilisée dans le cadre d'un programme de traitement des acouphènes.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex émet un bruit blanc par le biais de l'appareil auditif.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex est programmée en fonction de votre perte auditive et de vos préférences; votre professionnel de la santé auditive peut ajuster les paramètres de la technologie de traitement des acouphènes Multiflex pour répondre à vos besoins.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex peut soulager temporairement vos acouphènes.

## UNIQUEMENT SOUS ORDONNANCE

**ATTENTION :** Les lois fédérales limitent la vente de cet appareil à un médecin, un audiologiste ou autre audioprothésiste autorisé à vendre des appareils auditifs dans votre province, ou sous ordonnance d'un de ces derniers.

Tout appareil de traitement des acouphènes émettant des sons devrait être utilisé uniquement en suivant les conseils d'un audiologiste ou d'un audioprothésiste et en collaboration avec eux. Votre professionnel de la santé auditive posera un diagnostic et ajustera l'appareil d'une manière appropriée qui répondra à vos besoins et à vos exigences. Cela devrait inclure son utilisation dans le cadre d'un programme prescrit de traitement des acouphènes.

Votre professionnel de la santé auditive sera aussi en mesure d'offrir les services d'entretien appropriés. Il est important de suivre les conseils et les directives de votre professionnel de la santé auditive à cet effet.

**AVERTISSEMENT :** L'utilisation de tout appareil de traitement des acouphènes émettant des sons suscite potentiellement certaines préoccupations. Parmi elles figurent la possibilité d'aggraver les acouphènes, le changement possible des seuils d'audition et l'irritation possible de la peau au point de contact avec l'appareil auditif.

La technologie de traitement des acouphènes Multiflex a été conçue pour minimiser ces risques. Vous devriez néanmoins cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et consulter un médecin, un audiologiste ou un professionnel de la santé auditive si vous présentez ou observez une ou plusieurs des conditions notées ci-dessus et suivantes : étourdissements, nausées, céphalées ou palpitations cardiaques.

Comme pour tout dispositif, la mauvaise utilisation d'un appareil de traitement des acouphènes pourrait présenter des effets potentiellement dangereux. Il faut vous assurer d'éviter une utilisation non autorisée et de garder l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.

**ATTENTION** : Si l'appareil est réglé au niveau de sortie maximale et porté pendant une période de temps dépassant les recommandations formulées ci-dessus, votre exposition à l'énergie acoustique a le potentiel de dépasser les limites d'exposition au bruit. Vous ne devriez pas utiliser votre appareil auditif pendant plus de seize (16) heures par jour s'il est réglé au niveau de sortie maximale ni utiliser votre appareil auditif si votre professionnel de la santé auditive l'a réglé à des niveaux qui dépassent vos normes de confort.

Certains utilisateurs d'appareils auditifs ont rapporté la présence d'un bourdonnement dans leur appareil auditif quand ils utilisent le téléphone cellulaire, indiquant que le téléphone cellulaire et l'appareil auditif peuvent ne pas être compatibles. Selon la norme C63.19 de l'ANSI (ANSI C63.19-2007 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids [méthodes standards nationales américaines de mesure de compatibilité entre les dispositifs de communication sans fil et les appareils auditifs]), la compatibilité d'un appareil auditif spécifique avec un téléphone cellulaire peut être prédite en ajoutant le taux d'immunité de l'appareil auditif au taux d'émissions du téléphone cellulaire. Par exemple, la somme d'un taux de 2 (M2/T2) d'un appareil auditif et d'un taux de 3 (M3/T3) d'un téléphone résulterait en un taux combiné d'au moins 5, ce qui constituerait une « utilisation normale »; un taux combiné de 6 ou plus, indiquerait une « performance excellente ». Consultez votre guide d'initiation rapide ou fiche du produit joint à votre appareil auditif pour connaître le taux M/T précis de votre appareil auditif.

## Avis important à l'intention des utilisateurs éventuels de générateurs sonores

Une bonne pratique de soins requiert qu'une personne affectée d'un acouphène subisse un examen médical par un médecin autorisé (de préférence un médecin spécialisé dans les maladies de l'oreille) avant d'acheter un générateur sonore. Les médecins autorisés spécialisés dans les maladies de l'oreille sont souvent appelés otolaryngologistes, otologiste ou otorhinolaryngologistes.

Le but de l'examen médical est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui pourraient affecter les acouphènes sont identifiées et traitées avant l'utilisation d'un générateur sonore.

## DONNÉES TECHNIQUES

La sortie maximale de la technologie de traitement des acouphènes Multiflex = 87 dBnps (typique) lorsque mesurée dans un coupleur 2 cc selon les normes ANSI S3.22 ou CEI 60118-7.

## DESCRIPTION TECHNIQUE DE LA TECHNOLOGIE SANS FIL

Vos appareils auditifs contiennent peut-être un émetteur-récepteur radio fonctionnant aux bandes de fréquence de 902 à 928 MHz (Amérique du Nord) ou de 863 à 865 MHz (UE), doté d'une puissance apparente rayonnée maximale de -20 dBm avec un type de modulation de transmission de 342KFXD. La section du récepteur de la radio a une largeur de bande de 300 kHz.

Ce modèle d'appareil auditif a passé les essais d'émission et d'immunité suivants :

- CEI 60601-1-2 exigences concernant les émissions par rayonnement pour un appareil de groupe 1 classe B selon le CISPR 11.
- Immunité aux fréquences radioélectriques à un niveau de champ de 10 V/m entre 80 MHz et 2,7 GHz de même qu'à des niveaux de champ supérieurs des dispositifs de communication comme cela est indiqué dans le tableau 9 de la CEI 60601-1-2.
- Immunité aux champs magnétiques à fréquence industrielle à un niveau de champ de 30 A/m.
- Immunité à des niveaux ESD de décharge conduite de +/- 8 kV et de décharge d'air de +/-15 kV.

## AVIS RÉGLEMENTAIRES

BTE 312 et BTE 13

ID de la FCC : EOA-EXPSTANDARD

ISDE : 6903A-EXPSTANDARD

Power Plus BTE 13

ID de la FCC : EOA-MUSEPOWER13

ISDE : 6903A-MUSEPOWER13

## AVIS DE LA FCC

Cet appareil auditif est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux cahiers des charges sur les normes radioélectriques relativement aux appareils de l'ISDE du Canada. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil auditif ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil auditif doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant générer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE :** Le fabricant n'est responsable d'aucune interférence de radio ou de télévision qui pourrait se produire si des modifications non autorisées sont effectuées sur cet équipement. De telles modifications risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

Par la présente, Starkey Hearing Technologies déclare que le BTE est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue aux adresses à la page 45 ou sur docs.starkeyhearingtechnologies.com.

**Starkey Hearing Technologies**

6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 É.-U.



|    |     |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

Wm. F. Austin House, Bramhall Technology Park  
Pepper Road, Hazel Grove, Stockport SK7 5BX  
Royaume-Uni

Les déchets d'équipements  
électroniques doivent être  
manipulés en respectant les  
règlements locaux.



Consultez le manuel d'utilisation.

**Starkey Labs Canada Co.**

2476, chemin Argentia, bureau 301  
Mississauga (Ontario) L5N 6M1

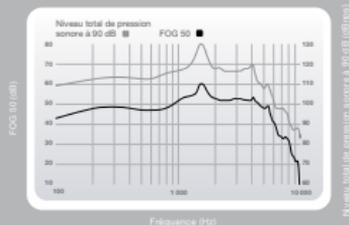


# MINI BTE 312

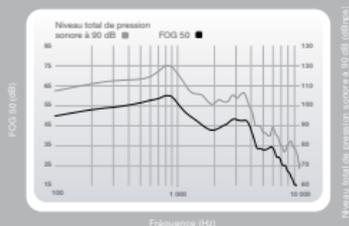
## CONTOUR D'OREILLE

i2400 | i2000 | i1600

- ▶ Matrices : 130/60
- ▶ Taille de la pile : 312



Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le mini BTE 312 avec crochet auriculaire.

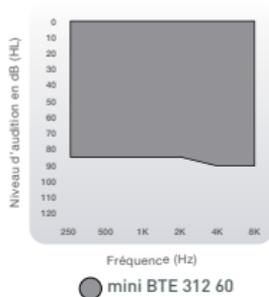


Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le mini BTE 312 avec tube mince.

### Fonctionnalités pour le patient

- Technologie de traitement des acouphènes
- Système CROS
- Phonocapteur
- Connectivité sans fil

### Plage d'adaptation



● mini BTE 312 60



✔ Système SurfLink Mini Mobile



✔ Microphone à télécommande SurfLink 2



✔ SurfLink Media 2



✔ SurfLink Mobile 2



✔ Télécommande SurfLink



✔ Programmeur SurfLink

| Mesure  | Crochet<br>auriculaire      |                     | (Grandeur 3, occlusé)<br>Tube mince |                     |
|---|-----------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------|
|   | Coupleur<br>ANSI/IEC<br>2cc | Coupleur<br>CEI OES | Coupleur<br>ANSI/CEI<br>2cc         | Coupleur<br>CEI OES |
| NPS de sortie maximum à 90 dB<br>(dBnps)  | 130                         | 136                 | 120                                 | 126                 |
| NPS de sortie à 90 dB HFA (dBnps)   | 117                         | S.O.                | 108                                 | S.O.                |
| RTF du niveau total de pression<br>sonore à 90 dB (dBnps)                         | S.O.                        | 121                 | S.O.                                | 112                 |
| Gain maximum (dB)   | 60                          | 66                  | 60                                  | 66                  |
| Gain maximum HFA (dB)   | 51                          | S.O.                | 49                                  | S.O.                |
| Gain maximal de la RTF (dB)   | S.O.                        | 57                  | S.O.                                | 57                  |
| <b>Gamme de fréquences (Hz)</b>   | < 100 à<br>8 100            | < 100 à<br>8 600    | < 100 à<br>6 800                    | < 100 à<br>7 700    |
| Fréquence du test<br>de référence (kHz)   | S.O.                        | 2,5                 | S.O.                                | 2,5                 |
| Fréquences HFA (kHz)  | 1,0/1,6/2,5                 | S.O.                | 1,0/1,6/2,5                         | S.O.                |
| Gain du test de référence (dB)  | 40                          | 46                  | 31                                  | 37                  |
| Bruit d'entrée équivalent (dB)  | 25                          | 25                  | 32                                  | 32                  |
| <b>Distorsion harmonique</b>  |                             |                     |                                     |                     |
| 500 Hz (%)  | < 3                         | < 3                 | < 3                                 | < 3                 |
| 800 Hz (%)  | < 5                         | < 5                 | < 3                                 | < 3                 |
| 1 600 Hz (%)  | < 3                         | < 3                 | < 3                                 | < 3                 |
| <b>Sensibilité de la bobine d'induction</b>                                       |                             |                     |                                     |                     |
| HFA SPL/ITS (ANSI) (dBnps)  | 100                         | S.O.                | 90                                  | S.O.                |
| MASL (IEC) (dBnps)  | S.O.                        | 87                  | S.O.                                | 86                  |
| Intensité de la pile ANSI/IEC (mA)  | 1,5*                        | 1,4*                | 1,4*                                | 1,4*                |
| Intensité au point mort (mA)  | 1,3*                        | 1,3*                | 1,3*                                | 1,3*                |
| <b>Estimation de la durée utile de la pile<br/>pour des journées de 16 heures</b> |                             |                     |                                     |                     |
| 312 zinc-air (jours)  | 7 à 9*                      | 7 à 9*              | 7 à 9*                              | 7 à 9*              |
| <b>Stimulus de traitement des acouphènes</b>                                      |                             |                     |                                     |                     |
| Valeur quadratique moyenne<br>maximale de sortie (dBnps)                          | 87                          |                     | 87                                  |                     |
| Valeur quadratique moyenne<br>pondérée du niveau de sortie<br>(dBnps)             | 87                          |                     | 87                                  |                     |
| Sortie de bande d'octave<br>1/3 maximal (dBnps)                                   | 87                          |                     | 87                                  |                     |

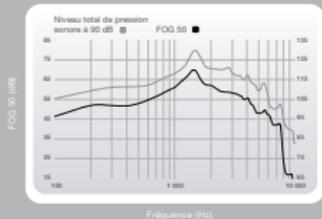


# BTE 13

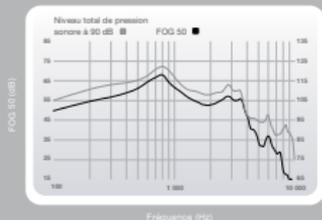
## CONTOUR D'OREILLE

i2400 | i2000 | i1600

- ▶ Matrices : 130/70
- ▶ Taille de la pile : 33



Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 avec crochet auriculaire.

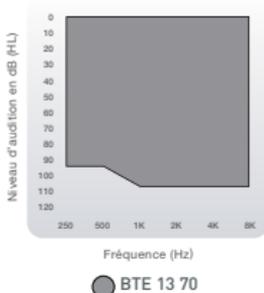


Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 avec tube mince.

### Fonctionnalités pour le patient

- Technologie de traitement des acouphènes
- Système CROS
- Phonocapteur
- Connectivité sans fil

### Plage d'adaptation



● BTE 13 70



✔ Système SurfLink Mini Mobile



✔ Microphone à télécommande SurfLink 2



✔ SurfLink Media 2



✔ SurfLink Mobile 2



✔ Télécommande SurfLink



✔ Programmeur SurfLink

## Crochet auriculaire

## (Grandeur 3, occlusé) Tube mince

| Mesure  | Coupleur<br>ANSI/IEC<br>2cc | Coupleur<br>CEI OES | Coupleur<br>ANSI/CEI<br>2cc | Coupleur<br>CEI OES |
|---|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|
| NPS de sortie maximum<br>à 90 dB (dBnps)  | 130                         | 137                 | 122                         | 127                 |
| NPS de sortie à 90 dB HFA (dBnps)   | 122                         | S.O.                | 113                         | S.O.                |
| RTF du niveau total de pression<br>sonore à 90 dB (dBnps)                         | S.O.                        | 136                 | S.O.                        | 119                 |
| Gain de crête (dB)  | 70                          | 75                  | 68                          | 73                  |
| Gain maximum HFA (dB)   | 62                          | S.O.                | 57                          | S.O.                |
| Gain maximal de la RTF (dB)   | S.O.                        | 75                  | S.O.                        | 61                  |
| <b>Gamme de fréquences (Hz)</b>   | < 100 à<br>7 600            | < 100 à<br>7 800    | < 100 à<br>4 600            | < 100 à<br>6 800    |
| Fréquence du test de référence (kHz)  | S.O.                        | 2,5                 | S.O.                        | 2,5                 |
| Fréquences HFA (kHz)  | 1,0/1,6/2,5                 | S.O.                | 1,0/1,6/2,5                 | S.O.                |
| Gain du test de référence (dB)  | 44                          | 61                  | 36                          | 44                  |
| Bruit d'entrée équivalent (dB)  | 24                          |                     | 29                          |                     |
| <b>Distorsion harmonique</b>  |                             |                     |                             |                     |
| 500 Hz (%)  | < 3                         | < 3                 | < 3                         | < 3                 |
| 800 Hz (%)  | < 5                         | < 5                 | < 3                         | < 3                 |
| 1 600 Hz (%)  | < 3                         | < 3                 | < 3                         | < 3                 |
| <b>Sensibilité de la bobine d'induction</b>                                       |                             |                     |                             |                     |
| HFA SPL/ITS (ANSI) (dBnps)  | 101                         | S.O.                | 96                          | S.O.                |
| MASL (IEC) (dBnps)  | S.O.                        | 101                 | S.O.                        | 93                  |
| Intensité de la pile ANSI/IEC (mA)  | 1,8*                        | 1,4*                | 1,6*                        | 1,4*                |
| Intensité au point mort (mA)  | 1,3*                        | 1,3*                | 1,3*                        | 1,3*                |
| <b>Estimation de la durée utile de la pile<br/>pour des journées de 16 heures</b> |                             |                     |                             |                     |
| 13 zinc-air (jours)   | 9 à 13*                     | 10 à 14*            | 9 à 13*                     | 10 à 14*            |
| <b>Stimulus de traitement des acouphènes</b>                                      |                             |                     |                             |                     |
| Valeur quadratique moyenne<br>maximale de sortie (dBnps)                          | 87                          |                     | 87                          |                     |
| Valeur quadratique moyenne<br>pondérée du niveau de sortie (dBnps)                | 87                          |                     | 87                          |                     |
| Sortie de bande d'octave<br>1/3 maximal (dBnps)                                   | 87                          |                     | 87                          |                     |

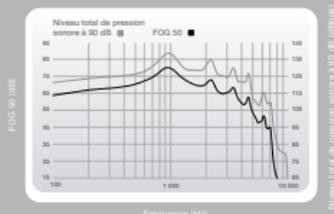


# BTE 13 PUISSANCE PLUS

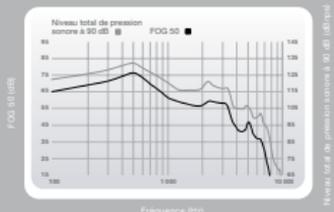
## CONTOUR D'OREILLE

i2400 | i2000 | i1600

- ▶ Matrices : 140/80
- ▶ Taille de la pile : 13



Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 Puissance Plus avec crochet auriculaire.

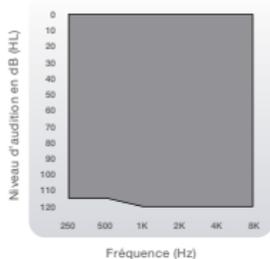


Courbes de niveau total de pression sonore à 90 dB (grise) et de gain maximal (noire) pour le BTE 13 Puissance Plus avec tube mince.

### Fonctionnalités pour le patient

- Technologie de traitement des acouphènes
- Système CROS
- Phonocapteur
- Connectivité sans fil

### Plage d'adaptation



● BTE 13 Puissance Plus



✔ Système SurfLink Mini Mobile



✔ Microphone à télécommande SurfLink 2



✔ SurfLink Media 2



✔ SurfLink Mobile 2



✔ Télécommande SurfLink



✔ Programmeur SurfLink

## Crochet auriculaire

(Grandeur 3, occlusé)  
Tube mince

| Mesure  | Crochet auriculaire   |                  | (Grandeur 3, occlusé)<br>Tube mince |                  |
|---|-----------------------|------------------|-------------------------------------|------------------|
|   | Coupleur ANSI/IEC 2cc | Coupleur CEI OES | Coupleur ANSI/CEI 2cc               | Coupleur CEI OES |
| Niveau total de pression sonore à 90 dB maximal (dBnps)                       | 140                   | 142              | 132                                 | 136              |
| HFA du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)                        | 131                   | S.O.             | 118                                 | S.O.             |
| RTF du niveau total de pression sonore à 90 dB (dBnps)                        | S.O.                  | 136              | S.O.                                | 125              |
| Gain maximal (dB)   | 80                    | 84               | 76                                  | 82               |
| Gain maximal du HFA (dB)  | 72                    | S.O.             | 59                                  | S.O.             |
| Gain maximal de la RTF (dB)   | S.O.                  | 78               | S.O.                                | 69               |
| <b>Gamme de fréquences (Hz)</b>   | < 100 à<br>5 100      | < 100 à<br>6 400 | < 100 à<br>5 700                    | < 100 à<br>7 000 |
| Fréquence du test de référence (kHz)  | S.O.                  | 1,6              | S.O.                                | 1,6              |
| Fréquences HFA (kHz)  | 1,0/1,6/2,5           | S.O.             | 1,0/1,6/2,5                         | S.O.             |
| Gain du test de référence (dB)  | 54                    | 61               | 41                                  | 50               |
| Bruit d'entrée équivalent (dB)  | 23                    | 23               | 23                                  | 23               |
| <b>Distorsion harmonique</b>  |                       |                  |                                     |                  |
| 500 Hz (%)  | < 5                   | < 5              | < 5                                 | < 5              |
| 800 Hz (%)  | < 3                   | < 3              | < 3                                 | < 3              |
| 1 600 Hz (%)  | < 3                   | < 3              | < 3                                 | < 3              |
| <b>Sensibilité de la bobine d'induction</b>                                   |                       |                  |                                     |                  |
| HFA SPL/ITS (ANSI) (dBnps)  | 112                   | S.O.             | 99                                  | S.O.             |
| MASL (CEI) (dBnps)  | 98                    | S.O.             | 87                                  | S.O.             |
| Intensité de la pile ANSI/CEI (mA)  | 2,5*                  | 1,8*             | 2,5*                                | 1,8*             |
| Courant au point mort (mA)  | 1,5*                  | 1,5*             | 1,5*                                | 1,5*             |
| <b>Estimation de la durée utile de la pile pour des journées de 16 heures</b> |                       |                  |                                     |                  |
| 13 zinc-air (jours)   | 7 à 10*               | 7 à 10*          | 7 à 10*                             | 7 à 10*          |
| <b>Stimulus de traitement des acouphènes</b>                                  |                       |                  |                                     |                  |
| Valeur quadratique moyenne maximale de sortie (dBnps)                         | 87                    |                  | 87                                  |                  |
| Valeur quadratique moyenne pondérée du niveau de sortie (dBnps)               | 87                    |                  | 87                                  |                  |
| Sortie de bande d'octave 1/3 maximal (dBnps)                                  | 87                    |                  | 87                                  |                  |



CE  
0086